

IR Premium 1500 IP 44

IR Premium 1500 IP 44 W

IR Premium 1500 IP 44 A

Infrarot-Kurzwellenheizstrahler

Bedienung und Installation _____ 2

IR short wave radiant heater

Operation and installation _____ 10

Radiateur radiant à infrarouge à ondes courtes

Utilisation et installation _____ 16

Infrarood kortegolf-verwarmingsstraler

Bediening en installatie _____ 22

BESONDERE HINWEISE

BEDIENUNG

1.	Allgemeine Hinweise.....	3
2.	Sicherheit	3
3.	Gerätebeschreibung	4
4.	Bedienung	4
5.	Reinigung, Pflege und Wartung.....	4
6.	Was tun, wenn... ..	4

INSTALLATION

7.	Sicherheit	5
8.	Gerätebeschreibung	5
9.	Montage	5
10.	Übergabe	6
11.	Technische Daten	6

KUNDENDIENST UND GARANTIE

UMWELT UND RECYCLING

BESONDERE HINWEISE

- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren von dem Gerät fern, wenn keine ständige Beaufsichtigung gewährleistet ist.
- Das Gerät kann von 3- bis 7-jährigen Kindern ein- und ausgeschaltet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Voraussetzung hierfür ist, dass das Gerät wie beschrieben montiert wurde. 3- bis 7-jährige Kinder dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken und das Gerät nicht regulieren.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wird das Gerät mit einer Zeitschaltuhr betrieben, kann es ungeregelt den Raum immer weiter aufheizen. Wenn der Raum klein ist und die dort befindlichen Personen nicht selbstständig den Raum verlassen können, stellen Sie eine ständige Überwachung sicher.
- Teile des Gerätes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind, ist besondere Vorsicht geboten.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Bringen Sie das Gerät nicht unmittelbar unter einer Wandsteckdose an.
- Bringen Sie das Gerät so an, dass die Schalt- und Reglereinrichtungen nicht von einer in der Badewanne oder unter der Dusche befindlichen Person berührt werden können.
- Bei Festanschluss muss das Gerät über eine Trennstrecke von mindestens 3 mm allpolig vom Netz getrennt werden können.
- Das Netzanschlusskabel darf bei Beschädigung oder Austausch nur durch einen vom Hersteller berechtigten Fachhandwerker mit dem originalen Ersatzteil ersetzt werden.
- Befestigen Sie das Gerät wie in Kapitel „Installation / Montage“ beschrieben.

BEDIENUNG

1. Allgemeine Hinweise

Die Kapitel „Besondere Hinweise“ und „Bedienung“ richten sich an den Gerätebenutzer und den Fachhandwerker. Das Kapitel „Installation“ richtet sich an den Fachhandwerker.



Hinweis

Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Geben Sie die Anleitung ggf. an einen nachfolgenden Benutzer weiter.

1.1 Sicherheitshinweise

1.1.1 Aufbau von Sicherheitshinweisen



SIGNALWORT Art der Gefahr

Hier stehen mögliche Folgen bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises.

» Hier stehen Maßnahmen zur Abwehr der Gefahr.

1.1.2 Symbole, Art der Gefahr

Symbol	Art der Gefahr
	Verletzung
	Stromschlag
	Verbrennung (Verbrennung, Verbrühung)

1.1.3 Signalworte

SIGNALWORT	Bedeutung
GEFAHR	Hinweise, deren Nichtbeachtung schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben.
WARNUNG	Hinweise, deren Nichtbeachtung schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben kann.
VORSICHT	Hinweise, deren Nichtbeachtung zu mittelschweren oder leichten Verletzungen führen kann.

1.2 Andere Markierungen in dieser Dokumentation



Hinweis

Allgemeine Hinweise werden mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet.

» Lesen Sie die Hinweistexte sorgfältig durch.

Symbol	Bedeutung
	Sachschaden (Geräte-, Folge-, Umweltschaden)
	Geräteentsorgung

» Dieses Symbol zeigt Ihnen, dass Sie etwas tun müssen. Die erforderlichen Handlungen werden Schritt für Schritt beschrieben.

1.3 Maßeinheiten



Hinweis

Wenn nicht anders angegeben, sind alle Maße in Millimeter.

2. Sicherheit

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät wärmt im Innenbereich und im Außenbereich.

Das Gerät ist für den Einsatz im häuslichen Umfeld vorgesehen. Es kann von nicht eingewiesenen Personen sicher bedient werden. In nicht häuslicher Umgebung, z. B. im Kleingewerbe, kann das Gerät ebenfalls verwendet werden, sofern die Benutzung in gleicher Weise erfolgt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch das Beachten dieser Anleitung sowie der Anleitungen für eingesetztes Zubehör.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG Verletzung

- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren von dem Gerät fern, wenn keine ständige Beaufsichtigung gewährleistet ist.
- Das Gerät kann von 3- bis 7-jährigen Kindern ein- und ausgeschaltet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Voraussetzung hierfür ist, dass das Gerät wie beschrieben montiert wurde. 3- bis 7-jährige Kinder dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken und das Gerät nicht regulieren.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



WARNUNG Verletzung

- Verwenden Sie das Gerät nicht als Baby- oder Wickeltischstrahler.
- Schauen Sie nicht über längere Zeit in das Licht.



WARNUNG Stromschlag

- Stecken Sie keine Gegenstände in die Geräteöffnungen. Dies kann zu tödlichen Stromschlägen und/oder Bränden führen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät oder die Anschlussleitung beschädigt sind.



WARNUNG Stromschlag

Das Netzanschlusskabel darf bei Beschädigung oder Austausch nur durch einen vom Hersteller berechtigten Fachhandwerker mit dem originalen Ersatzteil ersetzt werden.



WARNUNG Verbrennung

Betreiben Sie das Gerät nicht ...

- in feuergefährdeten Bereichen.
- wenn die Räume durch Chemikalien, Staub, Gase oder Dämpfe feuer- oder explosionsgefährdet sind.
- in der Nähe von Schlauch-/Rohrleitungen oder Behältnissen, die brennbare oder explosionsgefährdete Stoffe führen oder enthalten.
- wenn im Aufstellraum Arbeiten wie Verlegen, Schleifen, Versiegeln, durchgeführt werden.
- wenn mit Benzin, Sprays, Bohnerwachs oder ähnlichem umgegangen wird.
- Beachten Sie die Mindestabstände (siehe Kapitel „Technische Daten“).



WARNUNG Verbrennung

- Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Lehnen Sie keine Gegenstände an. Stecken Sie keine Gegenstände zwischen Gerät und Wand.
- Legen Sie auch in unmittelbarer Nähe keine brennbaren, entzündbaren oder wärmedämmenden Gegenstände oder Stoffe wie zum Beispiel Wäsche, Decken, Zeitschriften, Behälter mit Bohnerwachs oder Benzin, Sprühdosen und dergleichen ab.



VORSICHT Verbrennung

Teile des Gerätes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind, ist besondere Vorsicht geboten.



VORSICHT Verbrennung

Das Schutzgitter ist auch nach dem Ausschalten noch heiß.

- Berühren Sie niemals die Goldröhren.
- Verstellen Sie während des Betriebes nicht den Schwenkwinkel des Gerätes.



Decken Sie das Gerät nicht ab.



Sachschaden

Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung das heiße Gerät sowie andere heiße Stellen und scharfe Kanten nicht berührt.

2.3 Prüfzeichen

Siehe Typenschild. Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.

3. Gerätebeschreibung

Das Gerät erwärmt die Luft nur sehr gering. Erst beim Auftreffen auf Gegenstände oder Körper wird die Infrarotstrahlung in Wärme umgewandelt. Sie spüren die Wärme nach wenigen Sekunden.

Das Gerät ist aus rostfreiem Material hergestellt.

4. Bedienung

4.1 Gerät einschalten ohne Hirschmann-Steckerverbindung

- » Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.

4.2 Gerät einschalten mit Hirschmann-Steckerverbindung

- » Falls noch nicht geschehen, verbinden Sie das Anschlusskabel mit der Netzsteckerleitung.
- » Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.

4.3 Gerät ausschalten

- » Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

5. Reinigung, Pflege und Wartung



Sachschaden

- **Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab.**
- **Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser.**
- **Berühren Sie die Goldröhren nicht mit den Fingern, da sich sonst Flecken bilden können oder die Goldröhren zerstört werden.**

- » Trennen Sie das Gerät vom Netzanschluss und lassen Sie es abkühlen.
- » Zur Pflege des Gehäuses genügt ein feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden oder anlösenden Reinigungsmittel. Polieren Sie es mit einem weichen Tuch nach.
- » Reinigen Sie regelmäßig den Reflektor durch das Gitter hindurch mit einem Pinsel. Bei starker Verschmutzung lassen Sie den Reflektor durch einen Fachhandwerker reinigen, damit die volle Wärmestrahlung des Gerätes erhalten bleibt.

Die maximale Lebensdauer der Heizröhre (Goldröhre) beträgt rund 5.000 Stunden. Sie ist von den Einsatzbedingungen wie z. B. Luftfeuchtigkeit, Schalthäufigkeit oder Ausrichtung des Strahlers abhängig.

6. Was tun, wenn...

... sich Geruch bildet

- Bei der Erstinbetriebnahme sowie nach längerer Betriebspause ist eine kurzzeitige Geruchsbildung möglich.

... das Gerät keine Wärme abstrahlt

- Prüfen Sie, ob die Sicherungen ausgelöst haben oder defekt sind.

Wenn Sie die Ursache nicht beheben können, rufen Sie den Fachhandwerker. Zur besseren und schnelleren Hilfe teilen Sie ihm die Nummer vom Typenschild mit (000000-0000-000000).

INSTALLATION

7. Sicherheit

Die Installation, Inbetriebnahme sowie Wartung und Reparatur des Gerätes darf nur von einem Fachhandwerker durchgeführt werden.

7.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Wir gewährleisten eine einwandfreie Funktion und Betriebssicherheit nur, wenn das für das Gerät bestimmte Original-Zubehör und die originalen Ersatzteile verwendet werden.

7.2 Vorschriften, Normen und Bestimmungen



Hinweis
Beachten Sie alle nationalen und regionalen Vorschriften und Bestimmungen.



Hinweis
Berücksichtigen Sie bei der Installation des Gerätes in Räumen mit Badewanne und/oder Dusche den Schutzbereich in Abstimmung mit den Angaben auf dem Typenschild.

8. Gerätebeschreibung

8.1 Lieferumfang

Mit dem Gerät werden geliefert:

- Wandhalterung (mit Befestigungsschraube und Mutter)

8.2 Sonderzubehör

- IR Funk Dimmer 2000
- IR Funk W
- IR Funk S
- IR Funk Multi BiDi
- IR Strebenklemme

9. Montage

9.1 Einbaubedingungen und Vorbereitungen



VORSICHT Verletzung
Bringen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern an.

- Montieren Sie das Gerät nicht auf und unter brennbaren Materialien.
- Bringen Sie das Gerät nicht unmittelbar unter einer Steckdose an.
- Montieren Sie das Gerät an der Wand oder an der Decke.
- Halten Sie die angegebenen Mindestabstände (siehe Kapitel „Technische Daten / Maße“) unbedingt ein. Das Gerät gibt Strahlungswärme ab. Achten Sie darauf, dass sich zwischen dem Gerät und den zu erwärmenden Personen und Gegenständen keine Dinge wie zum Beispiel Möbel befinden.

- Holzdecken können sich auch bei Einhalten der Mindestabstände erwärmen. Nachdunkeln oder Schwindungsrisse an Holzdecken sind daher nicht auszuschließen.

9.2 Elektrischer Anschluss



WARNUNG Stromschlag
Führen Sie alle elektrischen Anschluss- und Installationsarbeiten nach Vorschrift aus.



WARNUNG Stromschlag
Das Gerät muss über eine Trennstrecke von mindestens 3 mm allpolig vom Netzanschluss getrennt werden können.
Eine Außensteckdose muss allpolig vom Netzanschluss getrennt werden können.
Statten Sie den versorgenden Stromkreis des Gerätes immer mit einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (Nennfehlerstrom ≤ 30 mA) aus.



Hinweis
Beachten Sie das Typenschild. Die angegebene Spannung muss mit der Netzspannung übereinstimmen.

- » Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an.

Wir empfehlen eine eigene Absicherung (siehe Kapitel „Technische Daten / Datentabelle“) für das Gerät. Ab 3600 W darf nur ein Gerät je Sicherung angeschlossen werden.

9.3 Montage des Gerätes



Hinweis
Beachten Sie, ob das Gerät zur horizontalen und/oder vertikalen Montage geeignet ist (siehe Kapitel „Technische Daten / Datentabelle“).

- » Befestigen Sie den Haltewinkel mit geeignetem Befestigungsmaterial an der Wand oder an der Decke.
- » Befestigen Sie das Gerät mit der beiliegenden Schraube und Mutter am Haltewinkel.
- » Führen Sie das Anschlusskabel vom Gerät nach hinten, oben oder unten weg.

9.4 Schwenkwinkel einstellen

Der Schwenkwinkel lässt sich im Bereich von 100° einstellen. Wir empfehlen eine Einstellung von 45°.



VORSICHT Verbrennung
Wenn das Gerät bereits in Betrieb ist, lassen das Gerät zuerst abkühlen, bevor Sie den Schwenkwinkel einstellen.

- » Lockern Sie die beiden Schrauben am Schwenkscharnier.
- » Stellen Sie den zweckmäßigen Schwenkwinkel ein.
- » Ziehen Sie die beiden gelockerten Schrauben wieder fest.



Sachschaden
Achten Sie darauf, dass das Gerät das Anschlusskabel nicht berührt.

9.5 Demontage

- » Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



VORSICHT Verbrennung
Lassen Sie das Gerät zuerst abkühlen, bevor Sie es tragen und aufbewahren.

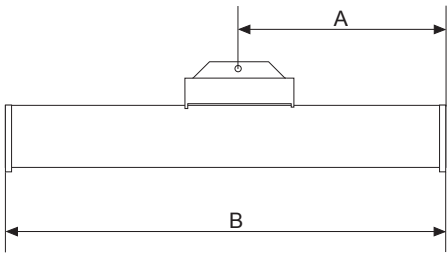
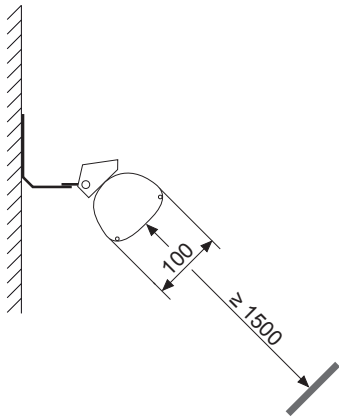
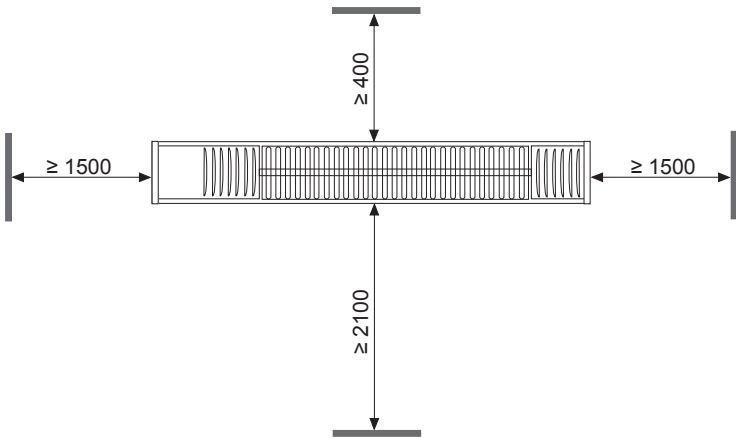
- » Lösen Sie das Gerät von der Wandhalterung.

10. Übergabe

- » Erklären Sie dem Benutzer die Funktionen des Gerätes.
- » Machen Sie ihn besonders auf die Sicherheitshinweise aufmerksam.
- » Überreichen Sie dem Benutzer die Bedienungs- und Installationsanleitung.

11. Technische Daten

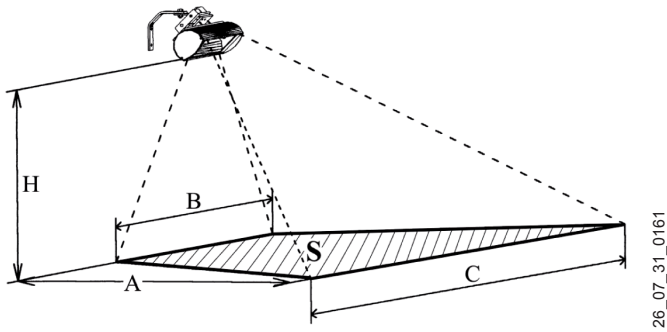
11.1 Maße



	A	B
IR Premium 1500 IP 44	255	510
IR Premium 1500 IP 44 W/A	230	460

11.2 Erwärmungsfläche

Größe der Erwärmungsfläche bei 45° Schwenkwinkel



		IR Premium 1500 IP 44 W/A	IR Premium 1500 IP 44
Höhe			
H	m	2,1	2,5
Erwärmungsdimension			
A	m	2,7	3,2
B	m	2,6	3,0
C	m	4,9	5,8
S	m ²	10,1	14,1

11.3 Datentabelle

		IR Premium 1500 IP 44	IR Premium 1500 IP 44 W	IR Premium 1500 IP 44 A
		234790	234791	234792
Elektrische Daten				
Anschlussleistung	W	1500	1500	1500
Phasen		1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE
Nennspannung	V	230	230	230
Frequenz	Hz	50	50	50
Stromaufnahme	A	8,5	6,5	6,5
Einschaltstrom max.	A	85	50	50
Absicherung	A	16 Träge	16 Träge	16 Träge
Dimensionen				
Höhe	mm	100	100	100
Breite	mm	510	460	460
Tiefe	mm	80	80	80
Gewichte				
Gewicht	kg	2,3	2,1	2,1
Ausführungen				
Montageart		horizontal/vertikal	horizontal/vertikal	horizontal/vertikal
Anwendung		innen/außen	innen/außen	innen/außen
Schutzart (IP)		IP44	IP44	IP44
Schutzklasse		I	I	I
Werte				
Infrarotbereich	Nm	1200 (IR-A)	1200 (IR-A)	1200 (IR-A)

Erreichbarkeit

Sollte einmal eine Störung an einem unserer Produkte auftreten, stehen wir Ihnen natürlich mit Rat und Tat zur Seite.

EHT Haustechnik GmbH
Kundendienst
Fürstenberger Straße 77
37603 Holzminden

Tel. 05531 702-111
Fax 05531 702-95890
info@eht-haustechnik.de

Weitere Anschriften sind auf der letzten Seite aufgeführt.

Unseren Kundendienst erreichen Sie telefonisch rund um die Uhr, auch an Samstagen und Sonntagen sowie an Feiertagen. Kundendiensteinsätze erfolgen während unserer Geschäftszeiten (von 7.15 bis 18.00 Uhr, freitags bis 17.00 Uhr). Als Sonderservice bieten wir Kundendiensteinsätze bis 21.30 Uhr. Für diesen Sonderservice sowie Kundendiensteinsätze an Wochenenden und Feiertagen werden höhere Preise berechnet.

Garantiebedingungen

Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen von uns gegenüber dem Endkunden. Sie treten neben die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche des Kunden. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber den sonstigen Vertragspartnern sind nicht berührt.

Diese Garantiebedingungen gelten nur für solche Geräte, die vom Endkunden in der Bundesrepublik Deutschland als Neugeräte erworben werden. Ein Garantievertrag kommt nicht zustande, soweit der Endkunde ein gebrauchtes Gerät oder ein neues Gerät seinerseits von einem anderen Endkunden erwirbt.

Inhalt und Umfang der Garantie

Die Garantieleistung wird erbracht, wenn an unseren Geräten ein Herstellungs- und/oder Materialfehler innerhalb der Garantiedauer auftritt. Die Garantie umfasst jedoch keine Leistungen für solche Geräte, an denen Fehler, Schäden oder Mängel aufgrund von Verkalkung, chemischer oder elektrochemischer Einwirkung, fehlerhafter Aufstellung bzw. Installation sowie unsachgemäßer Einregulierung, Bedienung oder unsachgemäßer Inanspruchnahme bzw. Verwendung auftreten. Ebenso ausgeschlossen sind Leistungen aufgrund mangelhafter oder unterlassener Wartung, Witterungseinflüssen oder sonstigen Naturerscheinungen.

Die Garantie erlischt, wenn am Gerät Reparaturen, Eingriffe oder Abänderungen durch nicht von uns autorisierte Personen vorgenommen wurden.

Die Garantieleistung umfasst die sorgfältige Prüfung des Gerätes, wobei zunächst ermittelt wird, ob ein Garantieanspruch besteht. Im Garantiefall entscheiden allein wir, auf welche Art der Fehler behoben wird. Es steht uns frei, eine Reparatur des Gerätes ausführen zu lassen oder selbst auszuführen. Etwaige ausgewechselte Teile werden unser Eigentum.

Für die Dauer und Reichweite der Garantie übernehmen wir sämtliche Material- und Montagekosten.

Soweit der Kunde wegen des Garantiefalles aufgrund gesetzlicher Gewährleistungsansprüche gegen andere Vertragspartner Leistungen erhalten hat, entfällt eine Leistungspflicht von uns.

Soweit eine Garantieleistung erbracht wird, übernehmen wir keine Haftung für die Beschädigung eines Gerätes durch Diebstahl, Feuer, Aufruhr oder ähnliche Ursachen.

Über die vorstehend zugesagten Garantieleistungen hinausgehend kann der Endkunde nach dieser Garantie keine Ansprüche wegen mittelbarer Schäden oder Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, insbesondere auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden, geltend machen. Gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben unberührt.

Garantiedauer

Für im privaten Haushalt eingesetzte Geräte beträgt die Garantiedauer 24 Monate; im Übrigen (zum Beispiel bei einem Einsatz der Geräte in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben) beträgt die Garantiedauer 12 Monate.

Die Garantiedauer beginnt für jedes Gerät mit der Übergabe des Gerätes an den Kunden, der das Gerät zum ersten Mal einsetzt.

Garantieleistungen führen nicht zu einer Verlängerung der Garantiedauer. Durch die erbrachte Garantieleistung wird keine neue Garantiedauer in Gang gesetzt. Dies gilt für alle erbrachten Garantieleistungen, insbesondere für etwaig eingebaute Ersatzteile oder für die Ersatzlieferung eines neuen Gerätes.

Inanspruchnahme der Garantie

Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiedauer, innerhalb von zwei Wochen, nachdem der Mangel erkannt wurde, bei uns anzumelden. Dabei müssen Angaben zum Fehler, zum Gerät und zum Zeitpunkt der Feststellung gemacht werden. Als Garantienachweis ist die Rechnung oder ein sonstiger datierter Kaufnachweis beizufügen. Fehlen die vorgenannten Angaben oder Unterlagen, besteht kein Garantieanspruch.

Garantie für in Deutschland erworbene, jedoch außerhalb Deutschlands eingesetzte Geräte

Wir sind nicht verpflichtet, Garantieleistungen außerhalb der Bundesrepublik Deutschland zu erbringen. Bei Störungen eines im Ausland eingesetzten Gerätes ist dieses gegebenenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden an den Kundendienst in Deutschland zu senden. Die Rücksendung erfolgt ebenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden. Etwaige gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben auch in diesem Fall unberührt.

Außerhalb Deutschlands erworbene Geräte

Für außerhalb Deutschlands erworbene Geräte gilt diese Garantie nicht. Es gelten die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften und gegebenenfalls die Lieferbedingungen der Ländergesellschaft bzw. des Importeurs.

Entsorgung von Transport- und Verkaufsverpackungsmaterial

Damit Ihr Gerät unbeschädigt bei Ihnen ankommt, haben wir es sorgfältig verpackt. Bitte helfen Sie, die Umwelt zu schützen, und entsorgen Sie das Verpackungsmaterial des Gerätes sachgerecht. Wir beteiligen uns gemeinsam mit dem Großhandel und dem Fachhandwerk / Fachhandel in Deutschland an einem wirksamen Rücknahme- und Entsorgungskonzept für die umweltschonende Aufarbeitung der Verpackungen.

Überlassen Sie die Transportverpackung dem Fachhandwerker beziehungsweise dem Fachhandel.

Entsorgen Sie Verkaufsverpackungen über eines der Dualen Systeme in Deutschland.

Entsorgung von Altgeräten in Deutschland**Geräteentsorgung**

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Als Hersteller sorgen wir im Rahmen der Produktverantwortung für eine umweltgerechte Behandlung und Verwertung der Altgeräte. Weitere Informationen zur Sammlung und Entsorgung erhalten Sie über Ihre Kommune oder Ihren Fachhandwerker / Fachhändler.

Bereits bei der Entwicklung neuer Geräte achten wir auf eine hohe Recyclingfähigkeit der Materialien.

Über das Rücknahmesystem werden hohe Recyclingquoten der Materialien erreicht, um Deponien und die Umwelt zu entlasten. Damit leisten wir gemeinsam einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Entsorgung außerhalb Deutschlands

Entsorgen Sie dieses Gerät fach- und sachgerecht nach den örtlich geltenden Vorschriften und Gesetzen.

SPECIAL INFORMATION

OPERATION

1. General information 11

2. Safety 11

3. Appliance description..... 12

4. Operation..... 12

5. Cleaning, care and maintenance 12

INSTALLATION

6. Safety 13

7. Appliance description..... 13

8. Installation..... 13

9. Handover 14

10. Specification 14

GUARANTEE

ENVIRONMENT AND RECYCLING

SPECIAL INFORMATION

- Keep children under the age of 3 away from the appliance if constant supervision cannot be guaranteed.
- Children from the age of 3 to 7 may switch the appliance on and off, provided they are supervised or have been instructed in the safe operation of the appliance and understand any risks that may result. This is subject to the appliance having been installed as described. Children from the age of 3 to 7 must not plug the power cable into its socket nor regulate the appliance.
- The appliance may be used by children aged 8 and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and know-how, provided that they are supervised or they have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting risks.
- Children must never play with the appliance. Children must never clean the appliance or perform user maintenance unless they are supervised.
- If operated on a time switch, the appliance may continue to heat the room unchecked. Ensure constant supervision if the appliance is used in a small room and the persons within that room cannot leave the room on their own.
- Parts of the appliance can get very hot and may cause burns. Particular caution is advised when children or vulnerable persons are present.
- Never cover the appliance.
- Never install the appliance directly below a wall socket.
- Install the appliance in such a way that the control equipment cannot be touched by a person in the bath or shower.
- In the case of a permanent connection, the appliance must be able to be separated from the power supply by an isolator that disconnects all poles with at least 3 mm contact separation.
- In the event of damage to the power cable this must always be replaced by a qualified electrician authorised by the manufacturer, using original spare parts.
- Secure the appliance as described in chapter "Installation / Installation".

OPERATION

1. General information

The chapters "Special Information" and "Operation" are intended for both the user and qualified contractors.

The chapter "Installation" is intended for qualified contractors.



Note

Read these instructions carefully before using the appliance and retain them for future reference. Pass on the instructions to a new user if required.

1.1 Safety instructions

1.1.1 Structure of safety instructions



KEYWORD Type of risk

Here, possible consequences are listed that may result from failure to observe the safety instructions.
» Steps to prevent the risk are listed.

1.1.2 Symbols, type of risk

Symbol	Type of risk
	Injury
	Electrocution
	Burns (burns, scalding)

1.1.3 Keywords

KEYWORD	Meaning
DANGER	Failure to observe this information will result in serious injury or death.
WARNING	Failure to observe this information may result in serious injury or death.
CAUTION	Failure to observe this information may result in non-serious or minor injury.

1.2 Other symbols in this documentation



Note

General information is identified by the adjacent symbol.
» Read this information carefully.

Symbol	Meaning
	Material losses (appliance damage, consequential losses and environmental pollution)
	Appliance disposal

» This symbol indicates that you have to do something. The action you need to take is described step by step.

1.3 Units of measurement



Note

All measurements are given in mm unless stated otherwise.

2. Safety

2.1 Intended use

The appliance heats inside and outside.

This appliance is intended for domestic use. It can be used safely by untrained persons. The appliance can also be used in a non-domestic environment, e.g. in a small business, as long as it is used in the same way.

Any other use beyond that described shall be deemed inappropriate. Observation of these instructions and of instructions for any accessories used is also part of the correct use of this appliance.

2.2 General safety instructions



WARNING Injury

- Keep children under the age of 3 away from the appliance if constant supervision cannot be guaranteed.
- Children from the age of 3 to 7 may switch the appliance on and off, provided they are supervised or have been instructed in the safe operation of the appliance and understand any risks that may result. This is subject to the appliance having been installed as described. Children from the age of 3 to 7 must not plug the power cable into its socket nor regulate the appliance.
- The appliance may be used by children aged 8 and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and know-how, provided that they are supervised or they have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting risks.
- Children must never play with the appliance. Children must never clean the appliance or perform user maintenance unless they are supervised.



WARNING Injury

- Never use the appliance as a heater for a baby or nappy changing table.
- Never look into the light for long.



WARNING Electrocution

- Never insert any object into any aperture in the appliance. This can lead to fatal electric shocks and/or fires.
- Never operate the appliance when it or its power cable are damaged.



WARNING Electrocution

In the event of damage to the power cable this must always be replaced by a qualified electrician authorised by the manufacturer, using original spare parts.



WARNING Burns

Never operate this appliance...

- in areas at risk from fire.
- in rooms where the appliance is at risk of fire or explosion as a result of chemicals, dust, gases or vapours.
- near pipes or receptacles that carry or contain flammable or explosive materials.
- if work such as laying tiles, sanding or sealing is being carried out in the installation room.
- if naphtha, sprays, floor polish or similar products are handled.
- Observe the minimum clearances (see chapter "Specification").



WARNING Burns

- Never place any objects on top of the appliance. Never lean any objects against it or place any objects between the appliance and the wall.
- Never place any flammable, combustible or insulating objects or materials, such as laundry, blankets, magazines, containers with floor polish or naphtha, spray cans or similar, near the appliance.



CAUTION Burns

Parts of the appliance can get very hot and may cause burns. Particular caution is advised when children or vulnerable persons are present.



CAUTION Burns

The grille also remains hot after the appliance is switched off.

- **Never touch the quartz tubes.**
- **Never adjust the pivoting angle of the appliance in use.**



Never cover the appliance.



Material losses

Ensure that the power cable is never in contact with the hot appliance, other parts or sharp edges.

2.3 Test symbols

See type plate. The type plate is located at the back of the appliance.

3. Appliance description

The appliance only warms the air slightly. It is only when it hits objects or the human body that the IR radiation is converted into heat. You will feel the heat after just a few seconds.

The appliance is made completely from stainless steel. The appliance can be exposed to normal environmental influences.

4. Operation

4.1 Switching the appliance on without Hirschmann plug-in connection

- » Start the appliance by pushing the power plug into its socket.

4.2 Switching the appliance on with Hirschmann plug-in connection

- » If not already in place, connect the power cable to the cable with mains plug.
- » Start the appliance by pushing the power plug into its socket.

4.3 Switching the appliance off

- » Switch off the appliance by pulling the power plug from its socket.

5. Cleaning, care and maintenance



Material losses

- **Never spray the appliance with water.**
- **Never touch the quartz rods with fingers, otherwise spots could form or the quartz rods could be damaged.**
- » Isolate the appliance from the power supply and let it cool down.
- » A damp cloth is sufficient for cleaning the casing. Never use abrasive or corrosive cleaning agents. Go over with a soft cloth.
- » Regularly clean the reflector through the grille using a paint brush. Let a contractor clean the reflector if it is heavily soiled to retain the full level of heat radiation of this appliance.
- » The heating tube (gold tube) has a maximum service life of approx. 5000 hours. It is subject to the operating conditions, such as the relative humidity, switching frequency and the orientation of the radiant heater.

» **What to do if...**

... you notice a smell

- For a short time after first taking the appliance into use as well as after longer breaks in use, a smell may develop.

... the appliance does not radiate heat

- Check whether the fuses/MCBs have blown/tripped or are faulty.

If you cannot remedy the fault, notify your contractor. To facilitate and speed up your request, provide the number from the type plate (000000-0000-000000).

INSTALLATION

6. Safety

Only a qualified contractor should carry out installation, commissioning, maintenance and repair of the appliance.

6.1 General safety instructions

We guarantee trouble-free function and operational reliability only if original accessories and spare parts intended for the appliance are used.

6.2 Instructions, standards and regulations



Note
Observe all applicable national and regional regulations and instructions.



Note
When installing the appliance in rooms with a bath and/or shower, observe the safety zone in accordance with the details on the type plate.

7. Appliance description

7.1 Standard delivery

The following are delivered with the appliance:

- Wall mounting bracket (incl. fixing screw and nut)

7.2 Special accessories

- IR Funk Dimmer 2000
- IR Funk W
- IR Funk S
- IR Funk Multi BiDi
- IR Strebenklemme (brace clamping bracket)

8. Installation

8.1 Installation conditions and preparations



CAUTION Injury
Install the appliance out of the reach of children.

- Never install this appliance on or below combustible materials.
- Never install the appliance directly below a socket.
- Install the appliance on the wall or ceiling.
- Observe the specified minimum clearances (see chapter "Specification / Dimensions"). This appliance gives off radiated heat. Therefore ensure that there are no objects between the appliance and the person or objects to be heated, such as furniture, for example.
- Wood ceilings may become hot even if the minimum clearances are observed. Dark spots or fine shrinkage cracks on wooden ceilings may therefore occur.

8.2 Power supply



WARNING Electrocution
Carry out all electrical connection and installation work in accordance with relevant regulations.



WARNING Electrocution
Ensure the appliance can be separated from the power supply by an isolator that disconnects all poles with at least 3 mm contact separation. An external socket must be able to be isolated from the power supply across all poles. Always equip the supplying power circuit of the appliance with an RCD (nominal earth leakage current ≤ 30 mA).



Note
Observe the type plate. The specified voltage must match the mains voltage.

Only connect the appliance to a correctly installed mains socket.

We recommend a dedicated fuse for this appliance (see chapter "Specification / Data table"). From 3600 W upwards, only ever connect one appliance per fuse.

8.3 Appliance installation



Note
Check in chapter "Specification / Data table" whether you are able to install the appliance vertically or horizontally.

- » Secure the mounting bracket on the wall or ceiling using suitable fixing materials.
- » Secure the appliance to the mounting bracket using the screw and nut provided.
- » Route the power cable from the appliance either towards the back, top or bottom.

8.4 Adjusting the tilting angle

The tilting angle can be adjusted over a range of 100°. We recommend a setting of 45°.



CAUTION Burns
If the appliance is already in use, let it cool down before adjusting the tilting angle.

- » Undo both screws on the pivot hinge.
- » Set an appropriate tilting angle.
- » Retighten the two screws again.



Material losses
Ensure that the appliance does not come into contact with the power cable.

8.5 Dismantling

- » Pull the mains plug out of the socket.



CAUTION Burns
First allow the appliance to cool down before transporting or storing it.

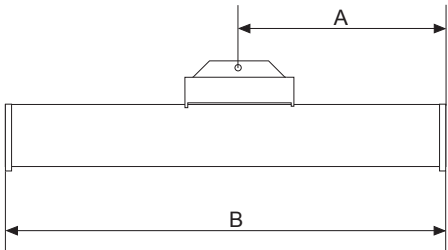
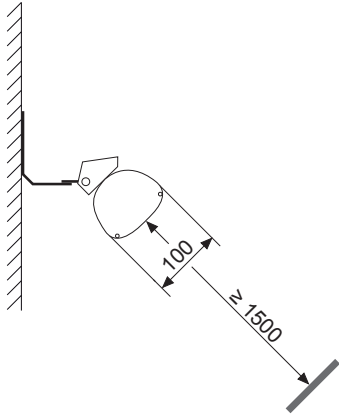
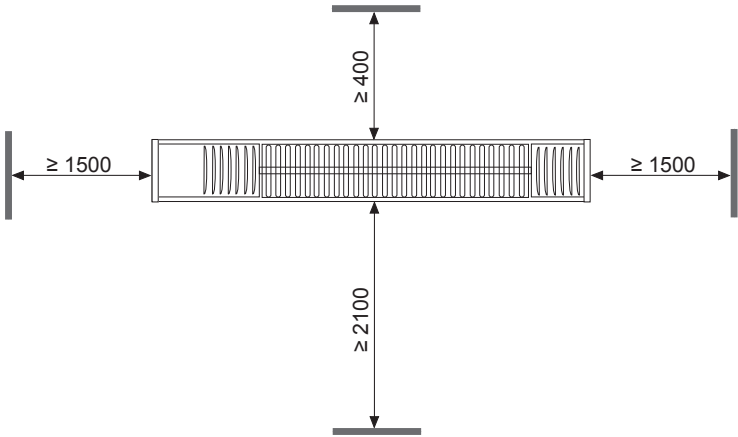
- » Remove the appliance from the wall mounting bracket.

9. Handover

- » Explain the functions of the appliance to the user.
- » Draw special attention to the safety instructions.
- » Hand over the operating and installation instructions to the user.

10. Specification

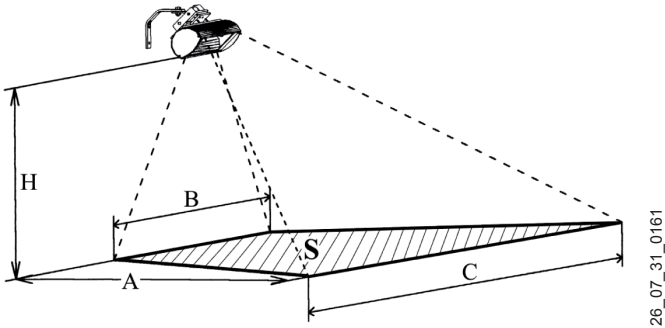
10.1 Dimensions



	A	B
IR Premium 1500 IP 44	255	510
IR Premium 1500 IP 44 W/A	230	460

10.2 Heated area

Size of the heated area at a tilting angle of 45°



		IR Premium 1500 IP 44 W/A	IR Premium 1500 IP 44
Height			
H	m	2.1	2.5
Dimensions of the heated area			
A	m	2.7	3.2
B	m	2.6	3.0
C	m	4.9	5.8
S	m ²	10.1	14.1

D0000055161

10.3 Data table

		IR Premium 1500 IP 44	IR Premium 1500 IP 44 W	IR Premium 1500 IP 44 A
		234790	234791	234792
Electrical data				
Connected load	W	1500	1500	1500
Phases		1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE
Rated voltage	V	230	230	230
Frequency	Hz	50	50	50
Current consumption	A	8.5	6.5	6.5
Max. starting current	A	85	50	50
MCB/fuse rating	A	16, slow	16, slow	16, slow
Dimensions				
Height	mm	100	100	100
Width	mm	510	460	460
Depth	mm	80	80	80
Weights				
Weight	kg	2.3	2.1	2.1
Versions				
Type of installation		horizontal/vertical	horizontal/vertical	horizontal/vertical
Application		internal/external	internal/external	internal/external
IP rating		IP44	IP44	IP44
Safety category		I	I	I
Values				
IR range	Nm	1200 (IR-A)	1200 (IR-A)	1200 (IR-A)

Guarantee

The guarantee conditions of our German companies do not apply to appliances acquired outside of Germany. In countries where our subsidiaries sell our products a guarantee can only be issued by those subsidiaries. Such guarantee is only granted if the subsidiary has issued its own terms of guarantee. No other guarantee will be granted.

We shall not provide any guarantee for appliances acquired in countries where we have no subsidiary to sell our products. This will not affect warranties issued by any importers.

Environment and recycling

We would ask you to help protect the environment. After use, dispose of the various materials in accordance with national regulations.

REMARQUES PARTICULIÈRES

UTILISATION

1.	Remarques générales.....	17
2.	Sécurité.....	17
3.	Description de l'appareil.....	18
4.	Utilisation	18
5.	Nettoyage, entretien et maintenance	18
6.	Que faire si ...?	18

INSTALLATION

7.	Sécurité.....	18
8.	Description de l'appareil.....	19
9.	Montage	19
10.	Remise de l'appareil à l'utilisateur	19
11.	Données techniques	20

GARANTIE

ENVIRONNEMENT ET RECYCLAGE

REMARQUES PARTICULIÈRES

- Veuillez tenir les enfants âgés de moins de 3 ans éloignés de l'appareil s'ils ne sont pas sous constante surveillance.
- L'appareil peut être allumé et éteint par des enfants âgés de 3 à 7 ans s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont été formés à son utilisation en toute sécurité et qu'ils ont compris les dangers encourus. La pose de l'appareil en conformité aux instructions est ici une condition préalable incontournable. Il est interdit aux enfants de 3 à 7 ans de brancher la prise électrique ou d'intervenir sur la régulation de l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes sans expérience lorsqu'ils sont sous surveillance ou qu'ils ont été formés à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils ont compris les dangers encourus.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ni le nettoyage ni la maintenance relevant de l'utilisateur ne doivent être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si l'appareil est utilisé avec un programmeur, il peut chauffer le local indéfiniment en cas de dérèglement. Si le local est petit et que les personnes qui s'y trouvent ne peuvent pas le quitter d'elles-mêmes, il convient d'assurer une surveillance permanente.
- Certaines parties de l'appareil peuvent être à très haute température et causer des brûlures. La présence d'enfants ou de personnes vulnérables requiert une attention particulière.
- Ne couvrez pas l'appareil.
- N'installez pas l'appareil directement sous une prise électrique murale.
- Placez l'appareil de sorte que les dispositifs de commutation et de régulation ne puissent être touchés par les personnes se trouvant dans la baignoire ou la douche.
- En cas de branchement électrique fixe, l'appareil doit pouvoir être déconnecté du réseau par un dispositif de coupure omni-polaire ayant une ouverture minimale des contacts de 3 mm.
- En cas d'endommagement ou de remplacement, le câble de raccordement électrique ne doit être remplacé que par un installateur habilité par le fabricant et avec une pièce de rechange d'origine.
- Fixez l'appareil comme indiqué au chapitre « Installation / Montage ».

UTILISATION

1. Remarques générales

Les chapitres « Remarques particulières » et « Utilisation » s'adressent aux utilisateurs de l'appareil et aux installateurs. Le chapitre « Installation » s'adresse aux installateurs.



Remarque

Lisez attentivement cette notice avant utilisation et conservez-la soigneusement.
Le cas échéant, veuillez remettre cette notice au nouvel utilisateur.

1.1 Consignes de sécurité

1.1.1 Structure des consignes de sécurité



MENTION D'AVERTISSEMENT Nature du danger
Sont indiqués ici les risques éventuellement encourus en cas de non-respect de la consigne de sécurité.

» Sont indiquées ici les mesures permettant de pallier le danger.

1.1.2 Symboles, nature du danger

Symbole	Nature du danger
	Blessure
	Électrocution
	Brûlure (brûlure, ébouillement)

1.1.3 Mentions d'avertissement

MENTION D'AVERTISSEMENT	Signification
DANGER	Caractérise des remarques dont le non-respect entraîne de graves lésions, voire la mort.
AVERTISSEMENT	Caractérise des remarques dont le non-respect peut entraîner de graves lésions, voire la mort.
ATTENTION	Caractérise des remarques dont le non-respect peut entraîner des lésions légères ou moyennement graves.

1.2 Autres symboles utilisés dans cette documentation



Remarque

Le symbole ci-contre caractérise des remarques générales.
» Lisez attentivement les remarques.

Symbole	Signification
	Dommages matériels (dommages causés à l'appareil, dommages indirects et pollution de l'environnement)
	Recyclage de l'appareil

» Ce symbole signale une action à entreprendre. Les actions nécessaires sont décrites étape par étape.

1.3 Unités de mesure



Remarque

Sauf indication contraire, toutes les cotes sont indiquées en millimètres.

2. Sécurité

2.1 Utilisation conforme

Cet appareil chauffe à l'intérieur et à l'extérieur.

L'appareil est destiné à une utilisation domestique. Il peut être utilisé sans risques par des personnes qui ne disposent pas de connaissances techniques particulières. L'appareil peut également être utilisé dans un environnement non domestique, par exemple dans de petites entreprises, à condition que son utilisation soit du même ordre.

Tout autre emploi est considéré comme non conforme. Une utilisation conforme de l'appareil implique le respect de cette notice et de celles relatives aux accessoires utilisés.

2.2 Consignes de sécurité générales



AVERTISSEMENT Blessure

- Veuillez tenir les enfants âgés de moins de 3 ans éloignés de l'appareil s'ils ne sont pas sous constante surveillance.
- L'appareil peut être allumé et éteint par des enfants âgés de 3 à 7 ans s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont été formés à son utilisation en toute sécurité et qu'ils ont compris les dangers encourus. La pose de l'appareil en conformité aux instructions est ici une condition préalable incontournable. Il est interdit aux enfants de 3 à 7 ans de brancher la prise électrique ou d'intervenir sur la régulation de l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes sans expérience lorsqu'ils sont sous surveillance ou qu'ils ont été formés à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils ont compris les dangers encourus.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ni le nettoyage ni la maintenance relevant de l'utilisateur ne doivent être effectués par des enfants sans surveillance.



AVERTISSEMENT Blessure

- N'utilisez pas cet appareil comme chauffage radiant pour table à langer.
- Ne regardez pas la lumière de l'appareil trop longtemps.



AVERTISSEMENT Électrocution

- N'introduisez aucun objet dans les orifices de l'appareil. Ceci pourrait provoquer des chocs électriques mortels et/ou des incendies.
- N'utilisez pas cet appareil si l'appareil lui-même ou le câble de raccordement est endommagé.



AVERTISSEMENT Électrocution

En cas d'endommagement ou de remplacement, le câble de raccordement électrique ne doit être remplacé que par un installateur habilité par le fabricant et avec une pièce de rechange d'origine.



AVERTISSEMENT Brûlure

N'utilisez pas l'appareil ...

- dans les zones à risques d'incendie.
- dans les locaux où existe un risque d'incendie ou d'explosion en raison de la présence de produits chimiques, poussières, gaz ou vapeurs.
- à proximité de câbles ou récipients susceptibles de contenir ou de transporter des matériaux inflammables ou explosibles.
- si des travaux de pose, de ponçage, de vitrification sont exécutés dans le local où l'appareil est installé.
- là où sont manipulés des bombes aérosols, de l'encaustique ou d'autres produits similaires.
- Respectez les distances minimales. Voir le chapitre Données techniques.



AVERTISSEMENT Brûlure

- Ne posez aucun objet sur l'appareil. N'appuyez pas d'objets sur l'appareil et n'intercalez aucun objet entre l'appareil et le mur.
- Ne posez pas non plus à proximité immédiate de l'appareil des objets ou des matériaux combustibles, inflammables ou isolants thermiques tels que linge, couvertures, journaux, récipients contenant de l'encaustique ou de l'essence, bombes aérosols et autres produits identiques.



ATTENTION Brûlure

Certaines parties de l'appareil peuvent être à très haute température et causer des brûlures. La présence d'enfants ou de personnes vulnérables requiert une attention particulière.



ATTENTION Brûlure

Après coupure de l'appareil, la grille de protection reste encore chaude.

- Ne touchez jamais les petits tubes en verre de quartz.
- Ne changez pas l'angle de pivotement lorsque l'appareil fonctionne.



Ne couvrez pas l'appareil.



Dommages matériels

Veillez à ce que le câble de raccordement ne soit ni en contact avec l'appareil chaud ni avec d'autres emplacements chauds et qu'il ne touche aucune arête vive.

2.3 Label de conformité

Voir la plaque signalétique. La plaque signalétique se trouve à l'arrière de l'appareil.

3. Description de l'appareil

Cet appareil ne réchauffe l'air que très faiblement. Le rayonnement infrarouge ne se transforme en chaleur que lors de l'impact sur des objets ou le corps humain. Vous ressentirez la chaleur en quelques secondes.

L'appareil est entièrement fabriqué dans un matériau inoxydable. Il peut être exposé aux influences normales de l'environnement.

4. Utilisation

4.1 Mise en marche de l'appareil sans connecteur Hirschmann

- » Mettez l'appareil en marche en branchant la fiche de secteur dans la prise.

4.2 Mise en marche de l'appareil avec connecteur Hirschmann

- » Si ce n'est pas encore fait, reliez le câble de raccordement au câble de la fiche de secteur.
- » Mettez l'appareil en marche en branchant la fiche de secteur dans la prise.

4.3 Mise en arrêt de l'appareil

- » Mettez l'appareil en arrêt en débranchant la fiche de secteur de la prise.

5. Nettoyage, entretien et maintenance



Dommages matériels

- **Ne nettoyez pas l'appareil au jet.**
- **Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.**
- **Ne touchez pas les tubes en quartz avec les doigts, ceci pourrait laisser des taches ou détruire les tubes en verre de quartz.**
- » Coupez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir.
- » Un chiffon humide suffit pour l'entretien du boîtier. N'utilisez ni produit de nettoyage abrasif ni solvant. Essuyez-le ensuite avec un chiffon doux.
- » Nettoyez régulièrement le réflecteur avec un pinceau au travers de la grille. Si le réflecteur est très sale, faites-le nettoyer par un installateur pour que l'appareil puisse développer le maximum de chaleur rayonnante.
- » La longévité maximale des tubes de chauffage (tube infrarouge doré) est d'environ 5 000 heures. Elle dépend des conditions d'utilisation comme l'humidité de l'air, la fréquence d'utilisation ou l'orientation du radiateur.

6. Que faire si ...?

... des odeurs se dégagent

- Lors de la première mise en service ou suite à un arrêt de fonctionnement prolongé, des odeurs peuvent se dégager temporairement.

... l'appareil ne dégage pas de chaleur

- Vérifiez si les fusibles se sont déclenchés ou s'ils sont défectueux.

Appelez un installateur si vous ne réussissez pas à éliminer la cause. Pour obtenir un soutien efficace et rapide, communiquez-lui le numéro indiqué sur la plaque signalétique (000000-0000-000000).

INSTALLATION

7. Sécurité

L'installation, la mise en service, la maintenance et les réparations de cet équipement ne doivent être effectuées que par un installateur qualifié.

7.1 Consignes de sécurité générales

Nous ne garantissons le bon fonctionnement et la sécurité de l'appareil que si des accessoires et pièces de rechange d'origine sont utilisés.

7.2 Réglementations, normes et directives



Remarque
Respectez la législation et les réglementations nationales et locales en vigueur.



Remarque
Lors de l'installation de cet appareil dans des locaux avec baignoire et/ou douche, tenez compte de la zone de protection conformément aux indications reportées sur la plaque signalétique de l'appareil.

8. Description de l'appareil

8.1 Fournitures

Sont fournis avec l'appareil :

- Fixation murale (avec vis de fixation et écrou)

8.2 Accessoires spéciaux

- IR Funk Dimmer 2000
- IR Funk W
- IR Funk S
- IR Funk Multi BiDi
- IR Strebenklemme (Attache d'entretoise)

9. Montage

9.1 Conditions d'installation et travaux préparatoires



ATTENTION Blessure
Installez l'appareil hors de portée des enfants.

- L'appareil ne doit être monté que sur et sous des matériaux ininflammables.
- N'installez pas l'appareil directement sous une prise électrique.
- Montez l'appareil au mur ou au plafond.
- Respectez absolument les distances minimales prescrites (voir le chapitre Données techniques / Dimensions). Comme l'appareil dégage de la chaleur rayonnante, veillez à ce qu'il n'y ait aucun objet (meubles par ex.) entre l'appareil et les personnes ou objets à réchauffer.
- Les plafonds en bois risquent de chauffer même si les distances minimales sont respectées. Il est donc impossible d'exclure un éventuel noircissement ou la formation de fentes de retrait sur les plafonds en bois.

9.2 Raccordement électrique



AVERTISSEMENT Électrocution
Exécutez tous les travaux de raccordement et d'installation électriques selon les prescriptions.



AVERTISSEMENT Électrocution
L'appareil doit pouvoir être déconnecté du secteur par un dispositif de coupure multipolaire ayant une ouverture minimale des contacts de 3 mm. Une prise électrique extérieure doit pouvoir être déconnectée du secteur sur tous les pôles. Équipez dans tous les cas le circuit électrique de l'appareil d'un disjoncteur différentiel (courant nominal de défaut ≤ 30 mA).



Remarque
Respectez les indications de la plaque signalétique. La tension indiquée doit correspondre à la tension du secteur.

- » Ne raccordez l'appareil qu'à une prise électrique installée dans les règles de l'art.

Nous recommandons d'installer une protection électrique spéciale pour l'appareil (voir le chapitre Données techniques / Tableau de données). A partir de 3600 W, un seul appareil doit être raccordé par fusible.

9.3 Montage de l'appareil



Remarque
Vérifiez au chapitre Données techniques / Tableau de données si l'appareil peut être monté verticalement ou horizontalement.

- » Fixez l'équerre de fixation au mur ou au plafond à l'aide du matériel de fixation qui convient.
- » Fixez l'appareil à l'équerre de fixation avec la vis et l'écrou fournis.
- » Faites passer le câble de raccordement de l'appareil par l'arrière, le haut ou le bas.

9.4 Réglage de l'angle d'inclinaison

L'angle d'inclinaison peut se régler sur une plage de 100°. Nous recommandons un réglage sur 45°.



ATTENTION Brûlure
Si l'appareil est déjà en fonctionnement, laissez-le refroidir avant de procéder au réglage de l'angle d'inclinaison.

- » Desserrez les deux vis sur la charnière.
- » Réglez l'angle d'inclinaison de manière adéquate.
- » Resserrez les deux vis desserrées.



Dommmages matériels
Laissez l'appareil refroidir avant de le porter et de le ranger.

9.5 Démontage

- » Débranchez la fiche de secteur de la prise.



ATTENTION Brûlure
Laissez l'appareil refroidir avant de le porter et de le ranger.

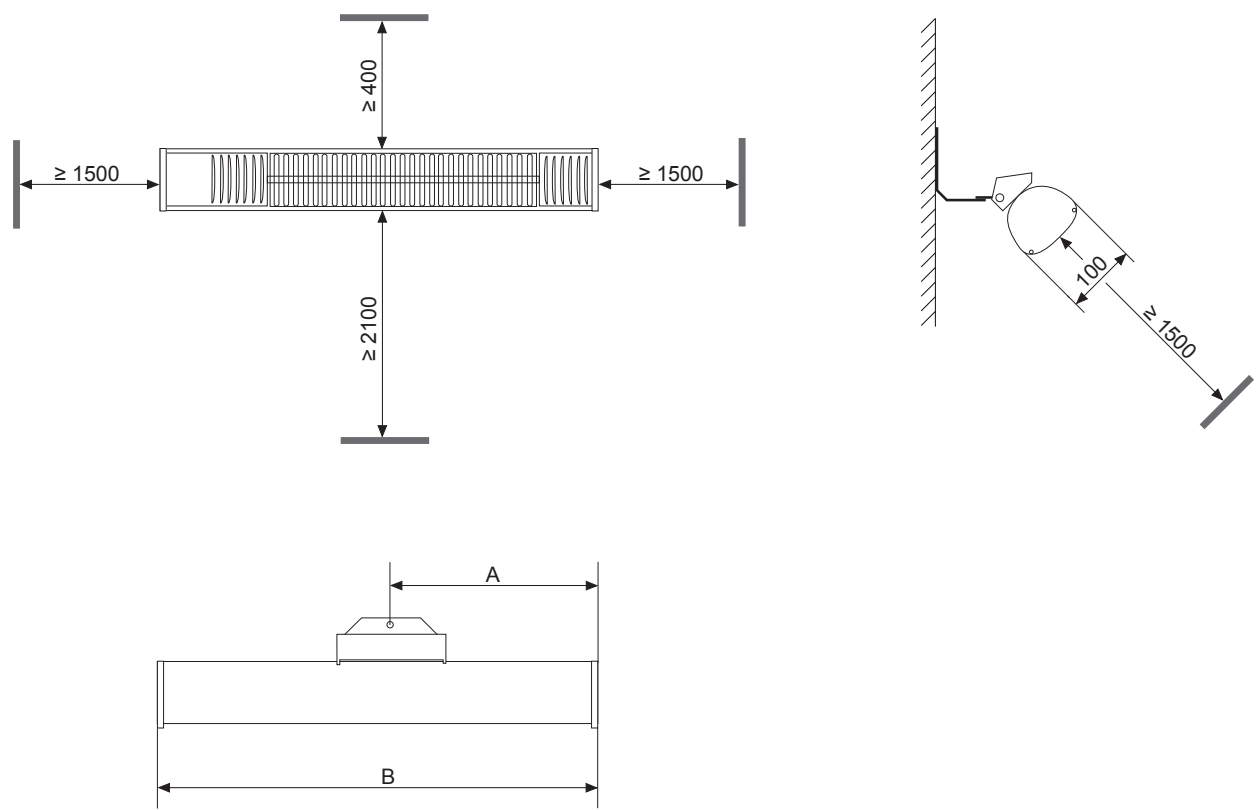
- » Dégagez l'appareil de la fixation murale.

10. Remise de l'appareil à l'utilisateur

- » Expliquez les différentes fonctions de l'appareil à l'utilisateur.
- » Attirez particulièrement son attention sur les consignes de sécurité.
- » Remettez les instructions d'utilisation et d'installation à l'utilisateur.

11. Données techniques

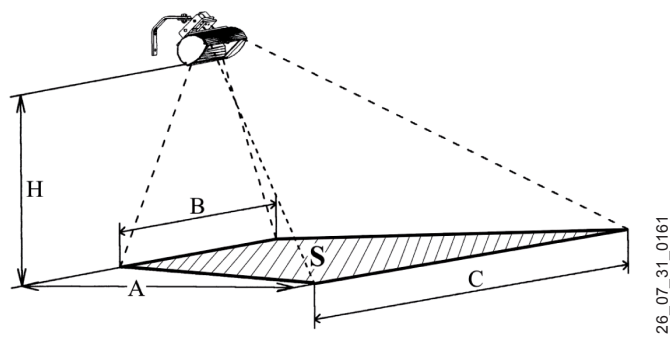
11.1 Cotes



	A	B
IR Premium 1500 IP 44	255	510
IR Premium 1500 IP 44 W/A	230	460

11.2 Surface chauffée

Taille de la surface chauffée avec un angle d'inclinaison de 45°



		IR Premium 1500 IP 44 W/A	IR Premium 1500 IP 44
Hauteur			
H	m	2,1	2,5
Dimension de chauffe			
A	m	2,7	3,2
B	m	2,6	3,0
C	m	4,9	5,8
S	m ²	10,1	14,1

D0000055161

11.3 Tableau de données

		IR Premium 1500 IP 44	IR Premium 1500 IP 44 W	IR Premium 1500 IP 44 A
		234790	234791	234792
Données électriques				
Puissance de raccordement	W	1500	1500	1500
Phases		1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE
Tension nominale	V	230	230	230
Fréquence	Hz	50	50	50
Intensité absorbée	A	8,5	6,5	6,5
Courant au démarrage maxi	A	85	50	50
Protection	A	16, action retardée	16, action retardée	16, action retardée
Dimensions				
Hauteur	mm	100	100	100
Largeur	mm	510	460	460
Profondeur	mm	80	80	80
Poids				
Poids	kg	2,3	2,1	2,1
Versions				
Mode de montage		horizontal/vertical	horizontal/vertical	horizontal/vertical
Application		intérieur / extérieur	intérieur / extérieur	intérieur / extérieur
Indice de protection (IP)		IP44	IP44	IP44
Classe de protection		I	I	I
Valeurs				
Plage spectrale IR	Nm	1200 (IR-A)	1200 (IR-A)	1200 (IR-A)

Garantie

Les conditions de garantie de nos sociétés allemandes ne s'appliquent pas aux appareils achetés hors d'Allemagne. Au contraire, c'est la filiale chargée de la distribution de nos produits dans le pays qui est seule habilitée à accorder une garantie. Une telle garantie ne pourra cependant être accordée que si la filiale a publié ses propres conditions de garantie. Il ne sera accordé aucune garantie par ailleurs.

Nous n'accordons aucune garantie pour les appareils achetés dans des pays où aucune filiale de notre société ne distribue nos produits. D'éventuelles garanties accordées par l'importateur restent inchangées.

Environnement et recyclage

Merci de contribuer à la préservation de notre environnement. Après usage, procédez à l'élimination des matériaux conformément à la réglementation nationale.

BIJZONDERE INFO

BEDIENING

1.	Algemene aanwijzingen.....	23
2.	Veiligheid	23
3.	Toestelbeschrijving.....	24
4.	Bediening	24
5.	Reiniging, verzorging en onderhoud	24

INSTALLATIE

6.	Veiligheid	25
7.	Toestelbeschrijving.....	25
8.	Montage	25
9.	Overdracht.....	26
10.	Technische gegevens	26

GARANTIE

MILIEU EN RECYCLING

BIJZONDERE INFO

- Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt van het toestel, wanneer er niet voortdurend toezicht is.
- Het toestel kan door kinderen van 3 tot 7 jaar worden in- en uitgeschakeld, wanneer er toezicht op hen gehouden wordt, of wanneer ze met betrekking tot het veilige gebruik van het toestel geïnstrueerd zijn en de gevaren die daaruit ontstaan, begrepen hebben. Voorwaarde hiervoor is dat het toestel zoals beschreven gemonteerd is. 3- tot 7-jarige kinderen mogen niet de stekker in het stopcontact steken en mogen het toestel niet regelen.
- Het toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar, alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, wanneer er toezicht op hen gehouden wordt, of wanneer ze met betrekking tot het veilige gebruik van het toestel geïnstrueerd zijn en de gevaren die daaruit ontstaan, begrepen hebben.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging of gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Als het toestel met een timer wordt bediend, kan deze de ruimte ongeregeld steeds verder verwarmen. Wanneer de ruimte klein is en de daar aanwezige personen niet zelfstandig de ruimte kunnen verlaten, moet worden gezorgd voor voortdurend toezicht.
- Delen van het toestel kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Als er kinderen en hulpbehoevenden aanwezig zijn, is extra voorzichtigheid geboden.
- Dek het toestel niet af.
- Plaats het toestel niet direct onder een stopcontact.
- Plaats het toestel zo, dat de schakel- en regelvoorzieningen niet kunnen worden aangeraakt door een persoon die in bad zit of onder de douche staat.
- Bij een vaste aansluiting moet het toestel met een afstand van ten minste 3 mm op alle polen van het stroomnetwerk kunnen worden losgekoppeld.
- De elektriciteitskabel mag bij beschadiging of vervanging alleen worden vervangen door het originele onderdeel en door een installateur die daartoe door de fabrikant gemachtigd is.
- Monteer het toestel zoals beschreven in het hoofdstuk "Installatie/montage".

BEDIENING

1. Algemene aanwijzingen

De hoofdstukken "Bijzondere info" en "Bediening" zijn bedoeld voor de gebruiker van het toestel en voor de installateur.

Het hoofdstuk "Installatie" is bestemd voor de vakman.



Info

Lees deze handleiding voor gebruik zorgvuldig door en bewaar deze op een veilige plaats. Overhandig de handleiding in voorkomende gevallen aan een volgende gebruiker.

1.1 Veiligheidsaanwijzingen

1.1.1 Structuur veiligheidsaanwijzingen



TREFWOORD Soort gevaar

Hier staan mogelijke gevolgen, wanneer de veiligheidsaanwijzing wordt genegeerd.

» Hier staan maatregelen om het gevaar af te wenden.

1.1.2 Symbolen, soort gevaar

Symbool	Soort gevaar
	Letsel
	Elektrische schok
	Verbranding (verbranding, verschroeïing)

1.1.3 Trefwoorden

TREFWOORD	Betekenis
GEVAAR	Aanwijzingen die leiden tot zwaar letsel of overlijden, wanneer deze niet in acht worden genomen.
WAARSCHUWING	Aanwijzingen die kunnen leiden tot zwaar letsel of overlijden, wanneer deze niet in acht worden genomen.
VOORZICHTIG	Aanwijzingen die kunnen leiden tot middelmatig zwaar of licht letsel, wanneer deze niet in acht worden genomen.

1.2 Andere aandachtspunten in deze documentatie



Info

Algemene aanwijzingen worden aangeduid met het symbool dat hiernaast staat.

» Lees de aanwijzingsteksten grondig door.

Symbool	Betekenis
	Materiële schade (toestel-, gevolg-, milieuschade)
	Het toestel afdanken

» Dit symbool geeft aan dat u iets moet doen. De vereiste handelingen worden stapsgewijs beschreven.

1.3 Maateenheden



Info

Tenzij anders wordt vermeld, worden alle maten in millimeters aangegeven.

2. Veiligheid

2.1 Voorgeschreven gebruik

Het toestel verwarmt binnen- en buitenshuis.

Het toestel is bestemd voor gebruik in een huishoudelijke omgeving. Het kan veilig bediend worden door personen die daarover niet geïnstrueerd zijn. Het toestel kan eveneens buiten een huishouden gebruikt worden, bijv. in het kleinbedrijf, voor zover het op dezelfde wijze gebruikt wordt.

Elk ander gebruik geldt niet als gebruik conform de voorschriften. Tot gebruik conform de voorschriften behoort ook het in acht nemen van deze handleiding evenals de handleidingen voor het gebruikte toebehoren.

2.2 Algemene veiligheidsaanwijzingen



WAARSCHUWING letsel

- Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt van het toestel, wanneer er niet voortdurend toezicht is.
- Het toestel kan door kinderen van 3 tot 7 jaar worden in- en uitgeschakeld, wanneer er toezicht op hen gehouden wordt, of wanneer ze met betrekking tot het veilige gebruik van het toestel geïnstrueerd zijn en de gevaren die daaruit ontstaan, begrepen hebben. Voorwaarde hiervoor is dat het toestel zoals beschreven gemonteerd is. 3- tot 7-jarige kinderen mogen niet de stekker in het stopcontact steken en mogen het toestel niet regelen.
- Het toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar, alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, wanneer er toezicht op hen gehouden wordt, of wanneer ze met betrekking tot het veilige gebruik van het toestel geïnstrueerd zijn en de gevaren die daaruit ontstaan, begrepen hebben.
- Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging of gebruikersonderhoud uitvoeren.



WAARSCHUWING letsel

- Gebruik het toestel niet als baby- of commode-verwarmingsstraler.
- Kijk niet langdurig in het licht!



WAARSCHUWING elektrische schok

- Steek geen objecten in ongeacht welke opening van het toestel. Dit kan tot dodelijke, elektrische schokken en/of brand leiden.
- Gebruik het toestel niet, wanneer het toestel of de aansluitkabel is beschadigd.



WAARSCHUWING elektrische schok

De elektriciteitskabel mag bij beschadiging of vervanging alleen worden vervangen door het originele onderdeel en door een installateur die daartoe door de fabrikant gemachtigd is.



WAARSCHUWING verbranding

Gebruik het toestel niet...

- in een brandgevaarlijke omgeving.
- Wanneer er door chemicaliën, stof, gassen of dampen gevaar voor brand of explosies bestaat in de ruimte.
- in de buurt van leidingen of containers met brandbare of explosieve stoffen.
- Wanneer in de opstelruimte werkzaamheden uitgevoerd worden, zoals leggen, slijpen, verzegen.
- wanneer er wordt gewerkt met benzine, sprays, boenwas en dergelijke.
- Houd rekening met de minimumafstanden (zie hoofdstuk "Technische gegevens").



WAARSCHUWING verbranding

- Plaats geen objecten op het toestel. Laat er geen objecten tegen aanleunen en steek geen objecten tussen het toestel en de wand. Leg geen brandbare, ontvlambare of warmte-isolerende objecten of stoffen in de onmiddellijke nabijheid van het toestel neer, zoals wasgoed, dekens, tijdschriften, blikken boenwas of benzine, spuitbussen en dergelijke.



VOORZICHTIG verbranding

Delen van het toestel kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Als er kinderen en hulpbehoevenden aanwezig zijn, is extra voorzichtigheid geboden.



VOORZICHTIG verbranding

Het afschermrooster blijft ook na uitschakeling nog heet.

- Raak nooit de kwartsbuisjes aan.
- Wijzig tijdens het bedrijf niet de draaihoek van het toestel.



Dek het toestel niet af.



Materiële schade

Let erop dat de aansluitkabel niet in contact komt met het hete toestel, of andere hete plaatsen en scherpe randen.

2.3 Keurmerk

Zie het typeplaatje. Het typeplaatje zit aan de achterzijde van het toestel.

3. Toestelbeschrijving

Het toestel geeft slechts een geringe warmte af aan de lucht. Pas wanneer de infraroodstraling in contact komt met objecten of het menselijk lichaam wordt deze in warmte omgezet. Na een paar seconden is de warmte al voelbaar.

Het toestel is volledig vervaardigd van roestvrij materiaal. Het is mogelijk het toestel aan de normale klimaatinvloeden bloot te stellen.

4. Bediening

4.1 Toestel inschakelen zonder Hirschmann-stekkerverbinding

- » Schakel het toestel in door de stroomstekker in de contactdoos te steken.

4.2 Toestel inschakelen met Hirschmann-stekkerverbinding

- » Sluit de aansluitkabel aan op de netstekkerkabel, indien dat nog niet is gebeurd.
- » Schakel het toestel in door de stroomstekker in de contactdoos te steken.

4.3 Toestel uitschakelen

- » Schakel het toestel uit door de stroomstekker uit de contactdoos te trekken.

5. Reiniging, verzorging en onderhoud



Materiële schade

- **Spuut het toestel niet schoon met water.**
- **Het is ook verboden het toestel in water te dompelen.**
- **Raak de kwartsstaven niet aan met de vingers, omdat er anders vlekken kunnen ontstaan of de kwartsstaven worden vernietigd.**
- » Scheid het toestel van het stroomnet en laat het afkoelen.
- » Voor de verzorging van de behuizing volstaat een vochtige doek. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of reinigingsmiddelen met oplosmiddelen. Wrijf de behuizing na met een zachte doek.
- » Reinig regelmatig de reflector met een kwastje door het rooster heen. Wanneer de reflector zeer vuil is, laat deze dan door een installateur reinigen, zodat de volledige warmtestraling van het toestel blijft behouden.
- » De maximale levensduur van de verwarmingsbuizen (Goldbuizen) is circa 5.000 uur. Deze is afhankelijk van de gebruiksomstandigheden, zoals luchtvochtigheid, schakelfrequentie of uitlijning van de verwarmingsstraler.

» Wat moet u doen, wanneer...

... er iets gaat ruiken

- Bij de eerste ingebruikneming, evenals na een langere stilstandtijd is het mogelijk dat er kortstondig iets gaat ruiken.

... het toestel geen warmte uitstraalt

- Controleer of de zekeringen zijn geactiveerd of defect zijn.

Als u de oorzaak zelf niet kunt verhelpen, waarschuwt u de installateur. Als u hem het nummer op het typeplaatje doorgeeft (nr. XXXXXX - XXXX - XXXXXX), kan hij u sneller en beter helpen:

INSTALLATIE

6. Veiligheid

Installatie, ingebruikname, evenals onderhoud en reparatie van het toestel mogen alleen door een gekwalificeerde installateur uitgevoerd worden.

6.1 Algemene veiligheidsaanwijzingen

Wij waarborgen de goede werking en de bedrijfszekerheid uitsluitend bij gebruik van originele onderdelen en vervangingsonderdelen voor het toestel.

6.2 Voorschriften, normen en bepalingen



Info
Neem alle nationale en regionale voorschriften en bepalingen in acht.



Info
Neem bij de installatie van het toestel in ruimtes met ligbad en/of douche de veiligheidszone in acht in overeenstemming met de gegevens op het typeplaatje.

7. Toestelbeschrijving

7.1 Inhoud van het pakket

Bij het toestel wordt het volgende geleverd:

- Wandconsole (met bevestigingsschroef en moer)

7.2 Speciale accessoires

- IR Funk Dimmer 2000
- IR Funk W
- IR Funk S
- IR Funk Multi BiDi
- IR Strebenklemme (steunklem)

8. Montage

8.1 Aanwijzingen voor montage en voorbereidingen



VOORZICHTIG letsel
Plaats het toestel buiten bereik van kinderen.

- Het is slechts toegestaan het toestel op en onder niet brandbaar materiaal te monteren.
- Plaats het toestel niet direct onder een contactdoos.
- Monteer het toestel aan de wand of aan het plafond.
- Het is verplicht de vermelde minimumafstanden (zie hoofdstuk "Technische gegevens/afmetingen") aan te houden. Aangezien het toestel stralingswarmte afgeeft, dient erop te worden gelet dat er tussen het toestel en de personen of voorwerpen die moeten worden verwarmd, geen objecten staan, zoals meubels.
- Houten plafonds kunnen ook bij inachtneming van de minimumafstanden worden verwarmd. Donkere plekken op of scheuren in plafonds vanwege temperatuurschommelingen kunnen daarom niet worden uitgesloten.

8.2 Elektrische aansluiting



WAARSCHUWING elektrische schok
Voer alle werkzaamheden voor elektriciteitsaansluitingen en installatie uit conform de voorschriften.



WAARSCHUWING elektrische schok
Het toestel moet op alle polen met een afstand van minstens 3 mm van de aansluiting van het net losgekoppeld kunnen worden.
Een buitencontactdoos moet op alle polen van het stroomnet kunnen worden losgekoppeld.
Voorzie het voedingscircuit van het toestel altijd van een differentieelschakelaar (nominale reststroom ≤ 30 mA).



Info
Neem de gegevens op het typeplaatje in acht. De aangegeven spanning moet overeenkomen met de netspanning.

- » Sluit het toestel alleen aan op een contactdoos die reglementair is geïnstalleerd.

Wij raden een eigen beveiliging voor het toestel aan (zie hoofdstuk "Technische gegevens/gegevenstabel"). Vanaf 3600 W is het slechts toegestaan één toestel per zekering aan te sluiten.

8.3 Montage van het toestel



Info
Let er in hoofdstuk "Technische gegevens/gegevenstabel" op of het toestel verticaal of horizontaal mag gemonteerd worden.

- » Bevestig de montagebeugel met geschikt bevestigingsmateriaal aan de wand of aan het plafond.
- » Bevestig het toestel met de bijgevoegde schroef en moer aan de montagebeugel.
- » Leid de aansluitkabel van het toestel via de achter-, boven- of onderzijde weg.

8.4 Kantelhoek instellen

De kantelhoek kan in een zone van 100° ingesteld worden. Wij adviseren een instelling van 45°.



VOORZICHTIG verbranding
Indien het toestel al in bedrijf is, laat het dan eerst afkoelen voordat u de kantelhoek instelt.

- » Maak daarvoor de beide schroeven losser op het draaischarnier.
- » Stel de bedoelde kantelhoek in.
- » Draai beide losgemaakte schroeven opnieuw vast.



Materiële schade
Let erop dat het toestel niet in contact komt met de aansluitkabel.

8.5 Demontage

- » Trek de stekker uit het stopcontact.



VOORZICHTIG verbranding
Laat het toestel eerst afkoelen voordat het wordt gedragen en opgeslagen.

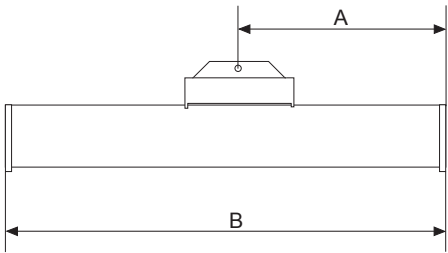
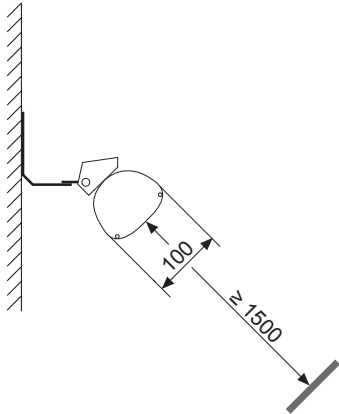
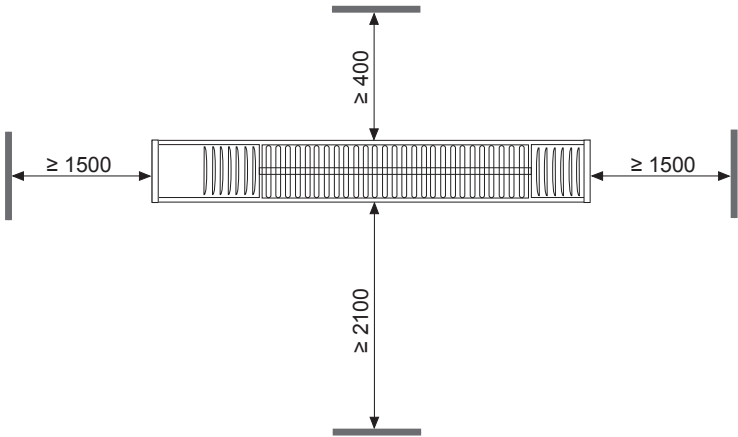
- » Maak het toestel los van de wandconsole.

9. Overdracht

- » Leg aan de gebruiker uit hoe het toestel werkt.
- » Schenk daarbij vooral aandacht aan de veiligheidsaanwijzingen.
- » Geef de bedienings- en installatiehandleiding aan de nieuwe gebruiker.

10. Technische gegevens

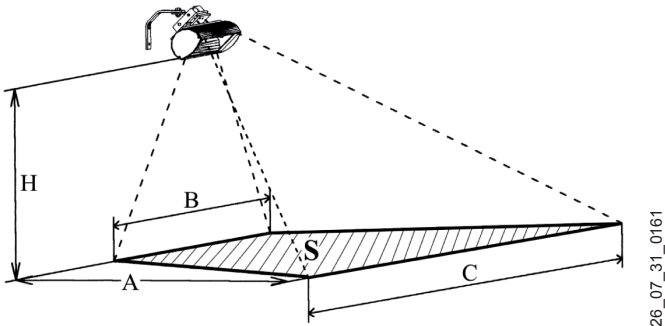
10.1 Afmetingen



	A	B
IR Premium 1500 IP 44	255	510
IR Premium 1500 IP 44 W/A	230	460

10.2 Verwarmingsoppervlak

Formaat verwarmingsoppervlak bij een plaatsingshoek van 45°



		IR Premium 1500 IP 44 W/A	IR Premium 1500 IP 44
Hoogte			
H	m	2,1	2,5
Verwarmingsdimensie			
A	m	2,7	3,2
B	m	2,6	3,0
C	m	4,9	5,8
S	m ²	10,1	14,1

10.3 Gegevenstabel

		IR Premium 1500 IP 44	IR Premium 1500 IP 44 W	IR Premium 1500 IP 44 A
		234790	234791	234792
Elektrische gegevens				
aansluitvermogen	W	1500	1500	1500
Fasen		1/N/PE	1/N/PE	1/N/PE
Nominale spanning	V	230	230	230
Frequentie	Hz	50	50	50
Stroomverbruik	A	8,5	6,5	6,5
Inschakelstroom max.	A	85	50	50
Zekering	A	16 traag	16 traag	16 traag
Afmetingen				
Hoogte	mm	100	100	100
Breedte	mm	510	460	460
Diepte	mm	80	80	80
Gewichten				
Gewicht	kg	2,3	2,1	2,1
Uitvoeringen				
Montagewijze		horizontaal/verticaal	horizontaal/verticaal	horizontaal/verticaal
Toepassing		binnen/buiten	binnen/buiten	binnen/buiten
Beschermingsgraad (IP)		IP44	IP44	IP44
Beveiligingsklasse		I	I	I
Waarden				
Infraroodbereik	Nm	1200 (IR-A)	1200 (IR-A)	1200 (IR-A)

Garantie

Voor toestellen die buiten Duitsland zijn gekocht, gelden de garantievoorwaarden van onze Duitse ondernemingen niet. Bovendien kan in landen waar één van onze dochtermaatschappijen verantwoordelijk is voor de verkoop van onze producten, alleen garantie worden verleend door deze dochtermaatschappij. Een dergelijk garantie wordt alleen verstrekt, wanneer de dochtermaatschappij eigen garantievoorwaarden heeft gepubliceerd. In andere situaties wordt er geen garantie verleend.

Voor toestellen die in landen worden gekocht waar wij geen dochtermaatschappijen hebben die onze producten verkopen, verlenen wij geen garantie. Een eventueel door de importeur verzekerde garantie blijft onverminderd van kracht.

Milieu en recycling

Wij verzoeken u ons te helpen ons milieu te beschermen. Doe de materialen na het gebruik weg overeenkomstig de nationale voorschriften.

Adressen und Kontakte

Vertriebszentrale

EHT Haustechnik GmbH

Markenvertrieb AEG
Gutenstetter Straße 10
90449 Nürnberg
info@eht-haustechnik.de
www.aeg-haustechnik.de
Tel. 0911 9656-250
Fax 0911 9656-444

Kundendienstzentrale

Holzminden

Fürstenberger Str. 77
37603 Holzminden
Briefanschrift
37601 Holzminden

Der Kundendienst und Ersatzteilverkauf
ist in der Zeit von
Montag bis Donnerstag
von 7.15 bis 18.00 Uhr und
Freitag von 7.15 bis 17.00 Uhr,
auch unter den nachfolgenden Telefon- bzw.
Telefaxnummern erreichbar:

Kundendienst

Tel. 0911 9656-56015
Fax 0911 9656-56890
kundendienst@eht-haustechnik.de

Ersatzteilverkauf

Tel. 0911 9656-56030
Fax 0911 9656-56800
ersatzteile@eht-haustechnik.de

info@eht-haustechnik.de

www.aeg-haustechnik.de

© EHT Haustechnik

International

Australia

STIEBEL ELTRON Australia Pty. Ltd.
6 Prohasky Street
Port Melbourne VIC 3207
Tel. 03 9645-1833
Fax 03 9645-4366

Austria

STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H.
Gewerbegebiet Neubau-Nord
Margaritenstraße 4 A
4063 Hörsching
Tel. 07221 74600-0
Fax 07221 74600-42

Belgium

STIEBEL ELTRON bvba/sprl
't Hofveld 6 - D1
1702 Groot-Bijgaarden
Tel. 02 42322-22
Fax 02 42322-12

Czech Republic

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
K Hájům 946
155 00 Praha 5 - Stodůlky
Tel. 251116-111
Fax 235512-122

Hungary

STIEBEL ELTRON Kft.
Gyár u. 2
2040 Budaörs
Tel. 01 250-6055
Fax 01 368-8097

Netherlands

STIEBEL ELTRON Nederland B.V.
Daviottenweg 36
5222 BH 's-Hertogenbosch
Tel. 073 623-0000
Fax 073 623-1141

Poland

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z O.O.
ul. Działkowa 2
02-234 Warszawa
Tel. 022 60920-30
Fax 022 60920-29

Russia

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA
Urzhumskaya street 4,
building 2
129343 Moscow
Tel. 0495 7753889
Fax 0495 7753887

Switzerland

STIEBEL ELTRON AG
Industrie West
Gass 8
5242 Lupfig
Tel. 056 4640-500
Fax 056 4640-501



4 017213 194125

AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ).

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificación técnica! | Rätt till misstag och tekniska ändringar förbehålls! | Excepto erro ou alteração técnica | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy | Omyly a technické změny jsou vyhrazeny! | A muszaki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствие ошибок не гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené!

1622

A 319412-39819-1717